

balance wheel (volante)

Término

Término

balance wheel

Idioma

Inglés (617)

Área Especialidad

Ciencias Físico - Matemáticas y de las Ingenierías (404)

Disciplina

Ingeniería Mecánica (457)

Temática

Horología

Definición del término

Wheel that rotates back and forth, regulated by the escapement, whose oscillations, or beats, drive the hands forward.

Fuente / Autor (del término)

Bernardo, M. (2023). Watch movements: a comprehensive guide and faq. Teddy baldassarre.

Contexto del término

By using alloy parts for certain components such as the escape and balance wheel, the watch can counteract the magnetic field without a change in time.

Fuente / Autor (del contexto)

Collins, J. (2023). Watch parts: a glossary of terms and functions. Savoir vivre, watches.

Español

Equivalente en español

volante

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Pieza anular conectado a su eje de rotación por varios brazos.

Fuente / Autor (del término en español)

Izquierdo, P. (2005). Manual del reloj mecánico: Montaje y desmontaje. Centro Relojero Pedro Izquierdo. <https://centrorelojero.com/wp-content/uploads/2020/06/Manual-Reloj-Mecanico.pdf>

Contexto del término en español

El órgano regulador: formado por el volante (J) con su espiral (K) sujeto en el eje (L).

Fuente / Autor (del contexto en español)

Izquierdo, P. (2005). Manual del reloj mecánico: Montaje y desmontaje. Centro Relojero Pedro Izquierdo. <https://centrorelojero.com/wp-content/uploads/2020/06/Manual-Reloj-Mecanico.pdf>

Multimedia

Imagen

**Fuente / Autor imagen**

Externa

URL de la fuente (imagen)

<https://itsfouroclock.wordpress.com/2018/09/14/automatic-watch-balance/>

Notas para la traducción**Opciones no recomendadas**

volante regulador, volante compensador

Comentarios

No hay que confundir el nombre de esta pieza con la función que desempeña porque el volante solamente es una de las piezas que ayuda en el proceso regulador/compensador del mecanismo de un reloj mecánico de pulsera.